

迪士尼动画工作室艺术家作品展示

嘘！ 小声点儿！

No Slurping, No Burping!

餐桌上的礼仪故事

A Tale of Table Manners

[美] 罗蕾莱·博韦(Lorelay Bové) 绘
卡拉·拉罗(Kara LaReau) 著
牛哆啦 译



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

嘘！

小声点儿！

餐桌上的礼仪故事

[美] 罗蕾莱·博韦 (Lorelay Bové) 绘
卡拉·拉罗 (Kara LaReau) 著
牛哆啦 译

迪士尼动画工作室艺术家作品展示



埃维和西蒙一直都很注意自己的举止和礼仪。有些时候，他们也不得不关注一下爸爸的举止。家里要来一位神秘嘉宾，在他到来之前，埃维和西蒙可以教会爸爸餐桌上的礼仪吗？

No Slurping, No Burping: A tale of Table Manners / Words by Kara LaReau; Concept & Pictures by Lorelay Bové / ISBN: 978-142315733-5

Illustrations Copyright©2014 by Lorelay Bové.

Text Copyright©2014 by Kara LaReau.

本书中文简体翻译版授权由机械工业出版社独家出版，并限在中国大陆地区销售。未经出版者书面许可，不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

北京市版权局著作权合同登记图字：01-2014-5182号。

图书在版编目（CIP）数据

餐桌上的礼仪故事 / (美) 博韦绘, (美) 拉罗著; 牛哆啦译. —北京: 机械工业出版社, 2015.8

书名原文: No slurping, no burping: A tale of table manners
ISBN 978-7-111-51156-4

I. ①餐… II. ①博… ②拉… ③牛… III. ①动画-连环画-美国-现代
IV. ①J238.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第191937号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

策划编辑: 孔 劲 责任编辑: 孔 劲

责任校对: 陈立辉 封面设计: 张 静

责任印制: 乔 宇

北京画中画印刷有限公司

2015年10月第1版第1次印刷

229mm × 279mm · 5印张 · 62千字

0001—4000册

标准书号: ISBN 978-7-111-51156-4

定价: 36.00元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

电话服务

服务咨询热线: 010-88361066

读者购书热线: 010-68326294

010-88379203

编辑热线: 010-88379772

封面无防伪标均为盗版

网络服务

机工官网: www.cmpbook.com

机工官博: weibo.com/cmp1952

金书网: www.golden-book.com

教育服务网: www.cmpedu.com



嘘!

小声点儿!

餐桌上的礼仪故事

[美] 罗蕾莱·博韦 (Lorelay Bové) 绘
卡拉·拉罗 (Kara LaReau) 著
牛哆啦 译

迪士尼动画工作室艺术家作品展示



埃维和西蒙一直都很注意自己的举止和礼仪。有些时候，他们也不得不关注一下爸爸的举止。家里要来一位神秘嘉宾，在他到来之前，埃维和西蒙可以教会爸爸餐桌上的礼仪吗？

No Slurping, No Burping: A tale of Table Manners / Words by Kara LaReau; Concept & Pictures by Lorelay Bové / ISBN: 978-142315733-5

Illustrations Copyright©2014 by Lorelay Bové.

Text Copyright©2014 by Kara LaReau.

本书中文简体翻译版授权由机械工业出版社独家出版，并限在中国大陆地区销售。未经出版者书面许可，不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

北京市版权局著作权合同登记图字：01-2014-5182号。

图书在版编目（CIP）数据

餐桌上的礼仪故事 / (美)博韦绘, (美)拉罗著; 牛哆啦译. —北京: 机械工业出版社, 2015.8

书名原文: No slurping, no burping: A tale of table manners
ISBN 978-7-111-51156-4

I. ①餐… II. ①博… ②拉… ③牛… III. ①动画-连环画-美国-现代
IV. ①J238.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第191937号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

策划编辑: 孔劲 责任编辑: 孔劲

责任校对: 陈立辉 封面设计: 张静

责任印制: 乔宇

北京画中画印刷有限公司

2015年10月第1版第1次印刷

229mm × 279mm · 5印张 · 62千字

0001—4000册

标准书号: ISBN 978-7-111-51156-4

定价: 36.00元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

电话服务

服务咨询热线: 010-88361066

读者购书热线: 010-68326294

010-88379203

编辑热线: 010-88379772

封面无防伪标均为盗版

网络服务

机工官网: www.cmpbook.com

机工官博: weibo.com/cmp1952

金书网: www.golden-book.com

教育服务网: www.cmpedu.com

谨以此书献给我的母亲丽莎·博韦,是她教我良好的举止,教我如何做有教养的女人。

——罗蕾莱·博韦

谨以此书献给我的家人。

——卡拉·拉罗





埃维和西蒙一直都很注意
自己的举止和礼仪。





可有些时候，他们也不得不关注
一下爸爸的举止。


星期一，爸爸在吃饭前用银餐具
不停地敲打着桌子。



他大声地喊着 “我太饿了！”

“什么时候可以吃饭啊？”





埃维说：“爸爸，让我们来注意一下自己的举止吧。”

“首先，请将餐巾放在膝上，”
“接下来，请注意不要将胳膊肘放在桌子上。”

“还有，不可以大喊大叫哦！”
西蒙在一旁赶忙补充说道。



星期二，爸爸喝了满满一大碗汤。听，


咕咚咕咚，咕咚咕咚……



还大声地打着嗝，

嗝儿，嗝儿，嗝儿……





埃维说：“爸爸，让我们来注意一下自己的举止吧。”

“用餐时，要等同桌就餐的人都取好食物以后，我们才可以一起开始用餐。”

“喝汤时不可以发出咕咚咕咚的声音！还有，不可以在餐桌上不停地‘嗝儿，嗝儿……’地打饱嗝！”西蒙赶忙又补充。

星期三，爸爸吃饭时站起来伸手到
离他较远的地方去够沙拉……

哎哟哟

他碰倒了沙拉酱！

哎……哟……



埃维说：“爸爸，让我们来注意一下
自己的举止吧。”

“取较远的食物时，要请别人帮忙递
过来。记得要说
‘请’和‘谢谢’哦。”

西蒙接着说：“不要自己
直接去拿！”

